

Protokol

sa sastanka Mješovite komisije za cestovni prijevoz između Bosne i Hercegovine i Turske

U skladu sa Sporazumom o međunarodnom cestovnom prijevozu potpisanom između Bosne i Hercegovine i Turske 21. januara 1998. godine, održan je sastanak Mješovite komisije za cestovni prijevoz između Bosne i Hercegovine i Turske 9. septembra 2014. godine u Mostaru i 10. septembra 2014. godine u Sarajevu.

Spisak sa članovima delegacija se nalazi u Dodatku ovom Protokolu.

Delegacije su razgovarale o pitanjima cestovnog prijevoza tereta i putnika između dviju zemalja prema sljedećim tačkama agende:

- 1 - Razmjena statističkih podataka
- 2 - Prijevoz tereta
- 3 - Prijevoz putnika
- 4 - Ostala pitanja

1 - Razmjene statističkih podataka

Delegacije su razmijenile statističke podatke vezano za obim trgovine i trenutnu situaciju u oblasti cestovnog prijevoza između dviju zemalja.

Delegacije su se složile da je zabilježen značajan porast uvoza i izvoza, što je potvrđeno podacima za prvih šest mjeseci tekuće godine koje su predočile obje strane.

Delegacije su potvrdile usklađenost međusobnih statističkih informacija i izrazile zadovoljstvo zbog povećanog obima trgovine i prijevoza između dviju zemalja.

Delegacije su se dogovorile da poduzmu potrebne napore u cilju uklanjanja svih preostalih barijera kako bi se dodatno povećao obim trgovine između dviju zemalja.

2 - Prijevoz tereta

Delegacija Bosne i Hercegovine je navela da režim dozvola za prijevoz tereta predstavlja ograničenje i drugoj strani predložila potpunu liberalizaciju u pogledu dozvola za prijevoz tereta za treće zemlje i dozvola za ulazak praznih vozila.

Delegacija Turske je iznijela informacije o režimu dozvola u svojoj zemlji, navodeći da prema turskom nacionalnim zakonodavstvu potpuna liberalizacija ne bi bila moguća. Delegacije su predočile svoje statističke informacije vezano za korištenje razmijenjenih dozvola za treće zemlje po godinama od 2010. do 2014.

Zbog povećane potražnje, dvije delegacije su utvrdile kvotu dozvola za prijevoz tereta za 2015. godinu, kako slijedi:

200 dozvola za prijevoz za/iz trećih zemalja
75 dozvola za ulazak praznim a povratak punim vozilom

Dozvole će važiti do 31. januara naredne godine.

Delegacije su se dogovorile da će svaki zahtjev za dodatnim dozvolama tokom godine biti razmatran u dobroj volji.

3 - Prijevoz putnika

Delegacije su razmijenile statističke podatke o prijevozu putnika između dviju zemalja i sa zadovoljstvom konstatirale da se prijevoz putnika obavlja bez ikakvih problema. Delegacija Bosne i Hercegovine je obavijestila delegaciju Republike Turske o tome da prijevoznik, da bi mogao ući u Bosnu i Hercegovinu, mora imati putni list za kružna putovanja zatvorenih vrata. Turska delegacija će o tome obavijestiti interesne strane u svojoj zemlji.

Na pitanje delegacije Bosne i Hercegovine vezano za mogućnost uvođenja trilateralnog autobuskog prometa, delegacija Turske je odgovorila da prema turskom nacionalnom zakonodavstvu to nije moguće.

Delegacije su također napomenule važnost održavanja trenutne saradnje u cilju daljnjeg razvoja cestovnog prijevoza putnika između dviju zemalja.

4 - Ostala pitanja

Delegacija Bosne i Hercegovine je iznijela nekoliko slučajeva gdje su turska nadležna tijela zatražila od prijevoznika iz Bosne i Hercegovine da imaju dozvole prilikom izlaska praznim vozilom iz Turske. Turska delegacija je odgovorila da u nacionalnom zakonodavstvu Turske takav uvjet ne postoji.

Dvije delegacije su razgovarale o engleskoj verziji Nacrta sporazuma o međunarodnom cestovnom prijevozu putnika i tereta i istu usaglasile. Usaglašeni Nacrt se nalazi u Prilogu ovog Protokola.

Delegacije su se sporazumjele da će sljedeća lica biti kontakt lica u ove dvije zemlje:

Za Bosnu i Hercegovinu

g. Dario Bušić

Ministarstvo komunikacija i prometa BiH

Šef Odsjeka za cestovni i željeznički promet

tel: 00387 33 707 604

e-mail: dario.busic@mkt.gov.ba

g. Miroslav Đerić
Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
Stručni savjetnik za međunarodne odnose
tel: 00387 33 704 551
e-mail: miroslav.djeric@mkt.gov.ba

g. Zijad Sinanović
Vanjskotrgovinska komora BiH
Direktor Sektora za promet i komunikacije
tel: 00 387 33 566 170
e-mail: zijad.sinanovic@komorabih.ba

Za Republiku Tursku
g. O. Hakan Ozdemir
Šef odjela
tel: +90 312 203 1223
fax: +90 312 2120849
e-mail: ohakan.ozdemir@udhb.gov.tr

g. Levent Platin
Ekspert
tel: +90 312 203 1439
e-mail: mlevent.platin@udhb.gov.tr

g. Ufuk Can Akin
Ekspert
tel: +90 312 203 1261
e-mail: ufukcan.akin@udhb.gov.tr

Sastanak je održan u prijatnoj i prijateljskoj atmosferi. Obje strane su izrazile zadovoljstvo zbog rezultata sastanka.

Delegacija Turske je pozvala Bosnu i Hercegovinu na naredni sastanak Mješovite komisije koji će se održati u Turskoj. Tačan datum i mjesto održavanja sastanka će se utvrditi diplomatskim putem.

Sastavljeno u Sarajevu, 10. septembra 2014. godine u dva originalna primjerka na engleskom jeziku.

Za delegaciju Bosne i Hercegovine

Zoran Andrić

Za delegaciju Turske

Ali Rıza YÜCEULU

Članovi delegacije Bosne i Hercegovine

1. Zoran Andrić, pomoćnik ministra, Sektor za promet, Ministarstvo komunikacija i prometa BiH, šef delegacije
2. Dario Bušić, šef Odsjeka za cestovni i željeznički promet, Sektor za promet, Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
3. Juro Dujak, inspektor, Inspektorat, Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
4. Zorica Plakalović, stručni savjetnik, Sektor za pravne i finansijske poslove, Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
5. Miroslav Đerić, stručni savjetnik za međunarodnu saradnju, Sektor za promet, Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
6. Samir Planinčić, viši stručni saradnik, Sektor za promet, Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
7. Samra Mušija, stručni savjetnik - prevoditelj za engleski jezik, Kabinet ministra, Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
8. Zijad Sinanović, direktor Sektora za promet i komunikacije, Vanjskotrgovinska komora BiH
9. Nedžad Siočić, predstavnik Udruženja prijevoznika u međuentitetskom i međunarodnom prijevozu putnika, Vanjskotrgovinska komora BiH
10. Nedim Smajić, predstavnik Udruženja međunarodnih špeditera BiH
11. Sabina Dacić, prevoditelj za turski jezik

Članovi delegacije Republike Turske

1. Ali Rıza YÜCEULU, šef delegacije, Ministarstvo prometa, pomorstva i komunikacija, Generalna direkcija za regulativu cestovnog prometa, generalni direktor
2. Önder GÖÇMEN, Ministarstvo carina i trgovine, Generalna direkcija za carinu, šef Odsjeka za tranzit
3. O. Hakan ÖZDEMİR, Ministarstvo prometa, pomorstva i komunikacija, Generalna direkcija za regulativu cestovnog prometa, šef Odjeljena
4. Hakan ERDEM, UKAT
5. Fatih SENER, UND